

Ο ΜΠΑΜΠΑΣ ΑΡΚΟΥΔΟΣ ΓΥΡΙΖΕΙ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ

ELSE HOLMELUND MINARIK



Εικονογράφηση: MAURICE SENDAK

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΜΠΑΜΠΑΣ ΑΡΚΟΥΔΟΣ ΓΥΡΙΖΕΙ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ

ELSE HOLMELUND MINARIK

Απόδοση: Γιάννης Παλαφός



Εικονογράφηση: MAURICE SENDAK

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΜΠΑΜΠΙΑΣ ΑΡΚΟΥΔΟΣ ΓΥΡΙΖΕΙ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ

Τίτλος πρωτοτύπου: *Father Bear Comes Home*

Απόδοση: Γιάννης Παλαβός

Διόρθωση: Γιούλικα Σαμαρά

Text copyright © 1959, Else Holmelund Minarik,
copyright renewed 1987 by Else Holmelund Minarik
Illustrations copyright © 1959, Maurice Sendak,
copyright renewed 1987 by Maurice Sendak
All rights reserved.

© 2024, Εκδόσεις Κυριάκος Παπαδόπουλος Α.Ε.,
για την ελληνική γλώσσα

Πρώτη έκδοση: Φεβρουάριος 2024

Η πνευματική ιδιοκτησία αποκτάται χωρίς καμιά διατύπωση και χωρίς την ανάγκη ρήτρας απαγορευτικής των προσβολών της. Κατά τον Ν. 2387/20 (όπως έχει τροποποιηθεί με τον Ν. 2121/93 και ισχύει σήμερα) και κατά τη Διεθνή Σύμβαση της Βέρνης (που έχει κυρωθεί με τον Ν. 100/1975), απαγορεύεται η αναδημοσίευση, η αποθήκευση σε κάποιο σύστημα διάσωσης και γενικά η αναπαραγωγή του παρόντος έργου με οποιονδήποτε τρόπο ή μορφή, τμηματικά ή περιληπτικά, στο πρωτότυπο ή σε μετάφραση ή άλλη διασκευή, χωρίς γραπτή άδεια του εκδότη.



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

www.epbooks.gr

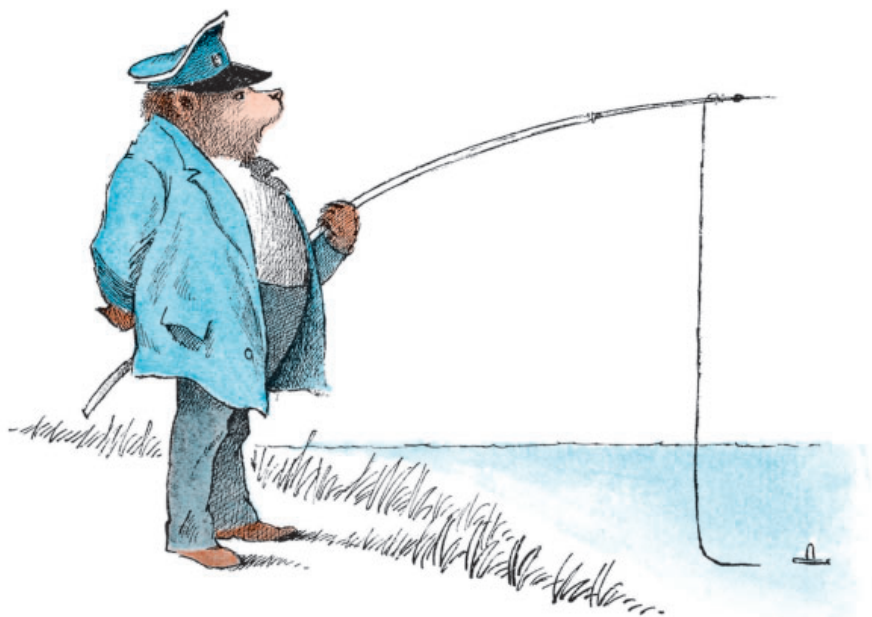
Καποδιστρίου 9, 144 52 Μεταμόρφωση Αττικής,
τηλ.: 210 2816134, e-mail: info@epbooks.gr

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ

Μασσαλίας 14, 106 80 Αθήνα, τηλ.: 210 3615334

ISBN 978-960-484-845-4

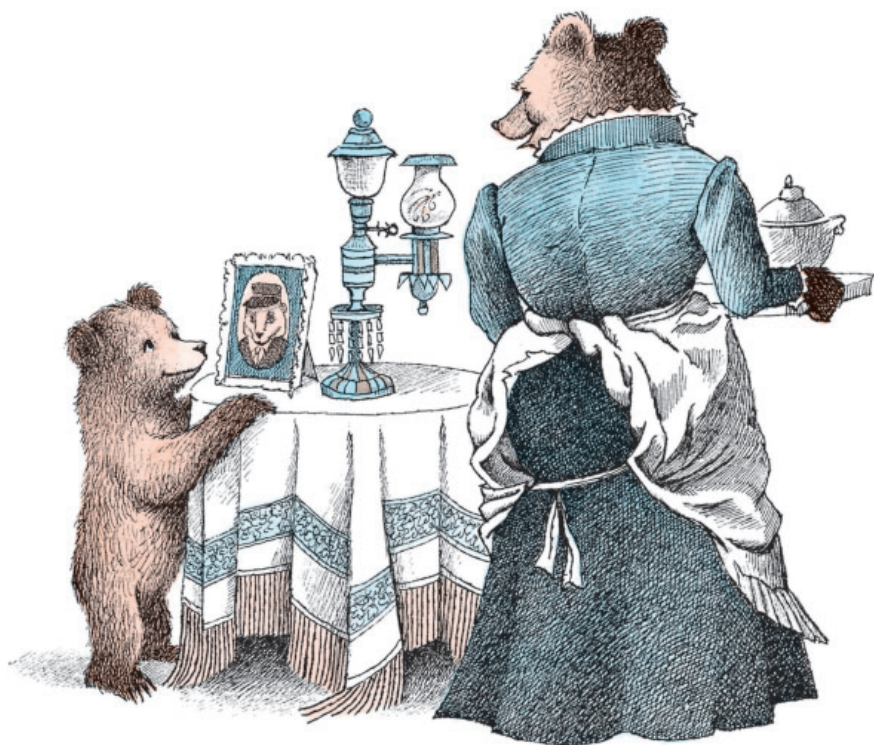
Στην Ούρσουλα και στη Σούζαν



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ο μικρός αρκούδος και η κουκουβάγια	9
Ο μπαμπάς αρκούδος γυρίζει στο σπίτι	22
Χικ!	39
Ο μικρός αρκούδος και η γοργόνα του	55

Ο ΜΙΚΡΟΣ ΑΡΚΟΥΔΟΣ ΚΑΙ Η ΚΟΥΚΟΥΒΑΓΙΑ



«Μικρέ μου αρκούδε», είπε η μαμά αρκούδα,
«θα γίνεις ο ψαράς μου;»

«Ναι», είπε ο μικρός αρκούδος, «θα γίνω!»

«Ωραία», είπε η μαμά αρκούδα.

«Μπορείς να κατέβεις στο ποτάμι;

Μπορείς να πιάσεις ένα ψάρι για να φάμε;»

«Ναι», είπε ο μικρός αρκούδος, «μπορώ».

Έτσι, ο μικρός αρκούδος κατέβηκε στο ποτάμι.

Εκεί συνάντησε την κουκουβάγια.

Η κουκουβάγια καθόταν σ' ένα κούτσουρο.

«Γεια σου, μικρέ αρκούδε», είπε η κουκουβάγια.

«Γεια σου, κουκουβάγια», είπε ο μικρός αρκούδος.

«Ο μπαμπάς αρκούδος λείπει.

Πήγε στη θάλασσα να ψαρέψει.

Αλλά η μαμά αρκούδα θέλει ένα ψάρι τώρα

και πρέπει να το πιάσω».



«Ωραία», είπε η κουκουβάγια.

«Πιάσ' το, λοιπόν».

Ο μικρός αρκούδος άρχισε να ψαρεύει.

«Έπιασα ένα», είπε.

«Μήπως είναι πολύ μικρό;»

«Καλό μου φαίνεται», είπε η κουκουβάγια.



«Ξέρεις», είπε ο μικρός αρκούδος,
«ο μπαμπάς αρκούδος μπορεί και πιάνει
μεγάλα ψάρια.

Κι έχει και μια μεγάλη βάρκα».



«Μια μέρα θα μεγαλώσεις»,
είπε η κουκουβάγια,
«και τότε θα πιάνεις κι εσύ μεγάλα ψάρια.
Και θα 'χεις και μια μεγάλη βάρκα
όπως ο μπαμπάς αρκούδος».



«Έχω μια ιδέα», είπε ο μικρός αρκούδος.
«Έλα να παίξουμε:
το ξύλο θα 'ναι η βάρκα
κι εγώ ο μπαμπάς αρκούδος.
Εσύ θα είσαι εσύ
και θα κάνουμε ότι ψαρεύουμε».



«Και πού θα ψαρεύουμε;»
ρώτησε η κουκουβάγια.

«Στη θάλασσα»,
απάντησε ο μικρός αρκούδος.

«Σύμφωνου», είπε η κουκουβάγια.

«Ζήτω!» φώναξε ο μικρός αρκούδος.

«Κοίτα τι έπιασα!»

«Τι;» ρώτησε η κουκουβάγια.

«Ένα χταπόδι», απάντησε ο μικρός αρκούδος.

«Α», είπε η κουκουβάγια.

«Για κοίτα όμως τι έπιασα εγώ».

«Τι;» ρώτησε ο μικρός αρκούδος.

«Μια φάλαινα», απάντησε η κουκουβάγια.

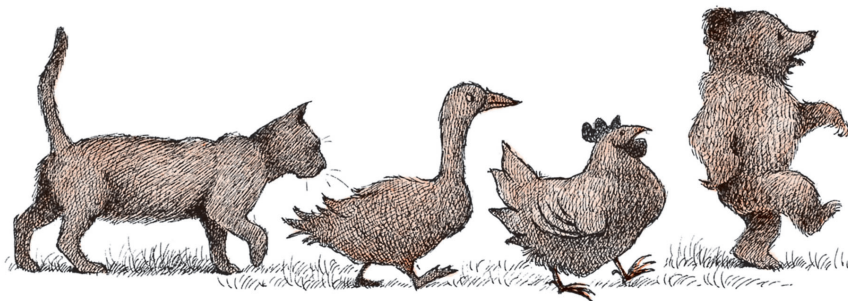
«Μα οι φάλαινες είναι πολύ μεγάλες»,
είπε ο μικρός αρκούδος.

«Αυτή είναι μικρή», είπε η κουκουβάγια.



Καλωσόρισες στο σπίτι!

Ο μπαμπάς του μικρού αρκούδου γυρίζει επιτέλους στο σπίτι έπειτα από ένα μακρύ ταξίδι στη θάλασσα για ψάρεμα. Ο μικρός αρκούδος δεν κρατιέται απ' τη χαρά του που θα τον δει – ακόμα κι αν ο μπαμπάς δεν φέρνει μαζί του τη μικρή γοργόνα που τόσο ονειρευόταν ο μικρός αρκούδος!



Από 3 ετών

ISBN 978-960-484-845-4



9 789604 848454

Κωδ. μηχ/σης 120136

www.epbooks.gr